

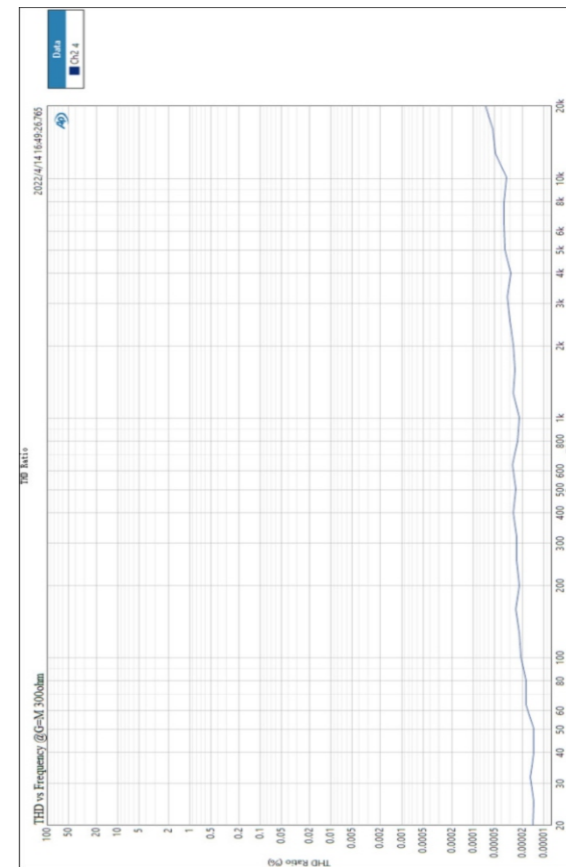
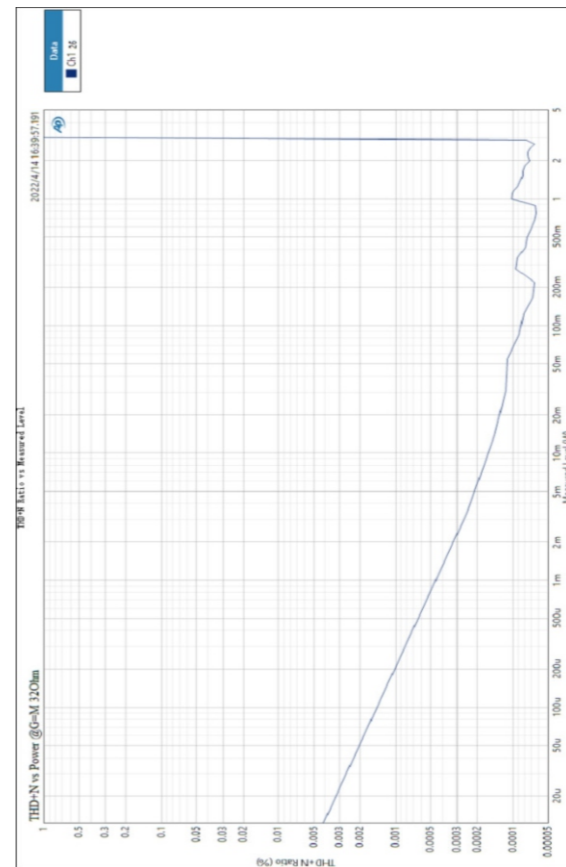
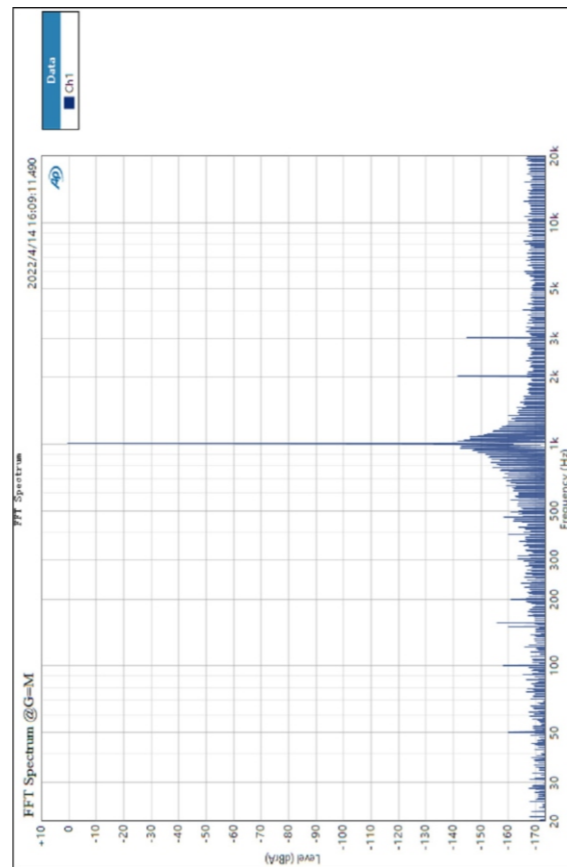
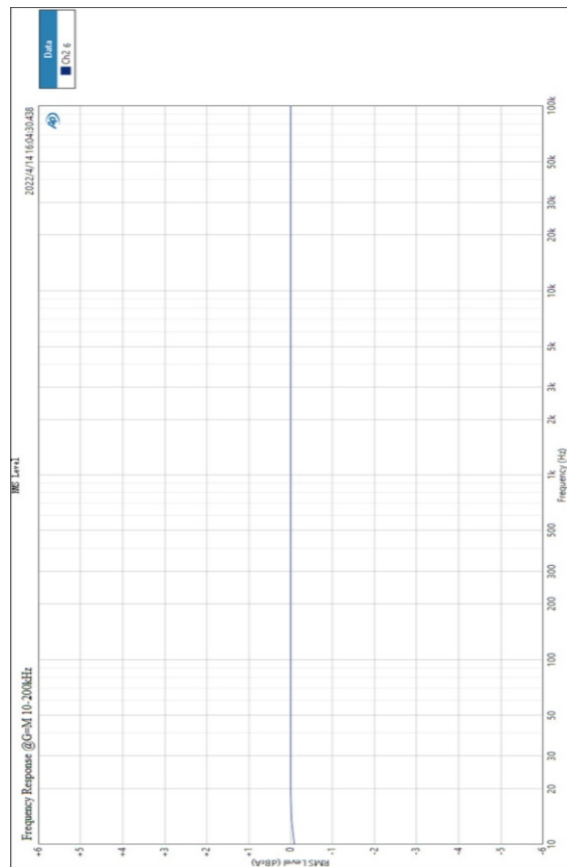
TOPPING™

L30 II

Model: TP110

音频放大器
Audio Amplifier
オーディオアンプ

使用指南 User manual 説明書



简体中文

感谢您购买拓品L30 II线性耳机放大器！

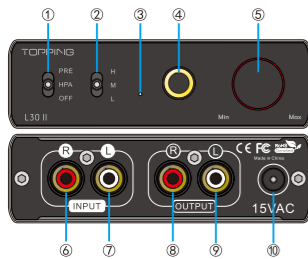
L30 II是一款高性能的线性耳机放大器，持RCA输入与输出，配备6.35mm耳机接口以及增益选择功能。现在我们建议您阅读本说明书，以便您正确使用L30 II的所有功能。

包装内物品清单

- L30 II主机 x 1
- AC适配器 x 1
- 6.35mm转3.5mm转换头 x 1
- 产品说明书 x 1
- 产品保修卡 x 1

说明：TOPPING产品的说明书可以到 <http://www.topping.audio/> 下载。

使用说明



- ①输出切换开关
可选择PRE前级输出（RCA输出）/HPA耳放输出/关机
- ②增益切换开关
H/M/L分别对应16.5dB/0dB/-14dB三种增益模式
- ③电源指示灯
开机时灯常亮，关机时灯熄灭，输出异常时灯闪烁
- ④6.35mm耳机接口
适用6.35mm插头的耳机
- ⑤音量旋钮
用于调节音量。建议播放音乐前将音量调低，以免音量过大造成惊吓
- ⑥RCA单端输入右
- ⑦RCA单端输入左
- ⑧RCA单端输出右
- ⑨RCA单端输出左
- ⑩电源输入
AC15V/1A 50Hz/60Hz

产品规格和参数

尺寸	10.0cm x 13.5cm x 3.2cm
单机重量	360g
电源	15VAC/1A 50Hz/60Hz @DC座 5.5*2.5
增益	L/M/H
输入接口	1 x RCA (L+R)
耳放输出接口	1 x 6.35mm 耳机接口
Line Out输出接口	1 x RCA (L+R)
指示灯	白色

L30 II耳放参数一览表	
总谐波失真加噪声@1kHz (A-wt)	<0.00006% @Output=500mW (32Ω) <0.00005% @Output=80mW (300Ω)
总谐波失真@20-20kHz 90kBW	<0.00008% @Output=500mW (32Ω) <0.00007% @Output=80mW (300Ω)
信噪比 @MAX OUT 1kHz (A-wt)	144dB
动态范围 @1kHz (A-wt)	144dB
频率响应	20Hz-40kHz (±0.05dB)
输出幅值	14Vpp @G=L
	31Vpp @G=M
	37Vpp @G=H
AP测试噪声值 (A-wt)	<0.7uVrms @G=L
	<0.7uVrms @G=M
	<1.5uVrms @G=H
实际噪声值* (A-wt)	<0.3uVrms @G=L
	<0.3uVrms @G=M
	<1.4uVrms @G=H
声道串扰 @1kHz	-92dB
	25Vrms @G=L
	11.2Vrms @G=M 2.0Vrms @G=H
增益	-14.0dB @G=L
	0dB @G=M
	16.5dB @G=H
输出阻抗	<0.1Ω
	3500mW x 2 @16Ω THD+N<0.1%
	2700mW x 2 @32Ω THD+N<0.1%
输出功率	2000mW x 2 @64Ω THD+N<0.1%
	560mW x 2 @300Ω THD+N<0.1%
适配阻抗	>8Ω

*说明：

- 1.以上数据是TOPPING实验室在AC220V 50Hz的条件下测试得到的结果。
- 2.实际噪声值是将经过噪声放大器放大40dB (100倍)的L30 II的噪声信号输入到APx555B，并将读数除以100倍。

L30 II前级参数一览表	
总谐波失真加噪声@1kHz (A-wt)	<0.00006%
总谐波失真@20-20kHz 90kBW	<0.00007%
信噪比 @MAX OUT 1kHz (A-wt)	144dB
动态范围 @1kHz (A-wt)	144dB
频率响应	20Hz-40kHz (±0.05dB)
输出幅值	14Vpp @G=L
	31Vpp @G=M
	37Vpp @G=H
AP测试噪声值 (A-wt)	<0.7uVrms @G=L
	<0.7uVrms @G=M
	<1.5uVrms @G=H
实际噪声值* (A-wt)	<0.3uVrms @G=L
	<0.3uVrms @G=M
	<1.4uVrms @G=H
声道串扰 @1kHz	-92dB
	25Vrms @G=L
	11.2Vrms @G=M 2.0Vrms @G=H
输入灵敏度	-14.0dB @G=L
	0dB @G=M
	16.5dB @G=H
增益	<0.1Ω
	3500mW x 2 @16Ω THD+N<0.1%
	2700mW x 2 @32Ω THD+N<0.1%
输出功率	2000mW x 2 @64Ω THD+N<0.1%
	560mW x 2 @300Ω THD+N<0.1%
输出阻抗	>8Ω

*说明：

- 1.以上数据是TOPPING实验室在AC220V 50Hz的条件下测试得到的结果。
- 2.实际噪声值是将经过噪声放大器放大40dB (100倍)的L30 II的噪声信号输入到APx555B，并将读数除以100倍。

日常注意事项

- ①本机的输出信号不得接地或者短路。
- ②不得将本机搁置在高温、潮湿的环境，更不得淋雨或者受强烈冲击。
- ③不得随意拆开机壳，如需维修应请专业维修人员处理。
- ④本机仅供室内使用。
- ⑤对因产品的故障而直接或间接引起的任何损失或损坏不予负责。

English

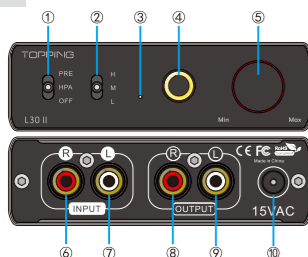
Thank you for purchasing linear headphone amplifier L30 II! L30 II is a high-performance linear headphone amplifier that supports RCA input and output, equipped with a 6.35mm headphone jack and gain selections function. Now we recommend first to read this manual for you to correctly use all the functions of L30 II.

Contents list

- L30 II x 1
- AC adapter x 1
- 6.35 mm to 3.5 mm adaptor x 1
- User manual x 1
- Warranty card x 1

Note: You can download the user manual on <http://www.topping.audio/>

Description



- ① Output switch
Switch to PRE output (RCA output) or HPA output (Headphone output), or turn off.
- ② Gain switch
H / M / L respectively corresponds to 16.5dB / 0dB / -14dB
- ③ Power indicator
The light will be always on when the L30 II is turning on, and goes off when it is turning off, blinks to indicate unexpected output.
- ④ 6.35mm headphone output jack
Suitable for headphones with 6.35mm jack
- ⑤ Volume knob
Used to adjust the volume. It is recommended to turn down the volume before playing music.
- ⑥ Right channel single-ended RCA input
- ⑦ Left channel single-ended RCA input
- ⑧ Right channel single-ended RCA output
- ⑨ Left channel single-ended RCA output
- ⑩ Power input
AC 15V/1A 50Hz/60Hz

Product specifications

Measured	10.0cm x 13.5cm x 3.2cm
Weight	360g
Power	15VAC/1A 50Hz/60Hz @DC base 5.5*2.5
Gain	L/M/H
Amplifier input	1 x RCA (L+R)
Headphone Amp output	1 x 6.35mm headphone output jack
Line out output	1 x RCA (L+R)
Indicator light	White

THD+N @1kHz (A-wt)	<0.00006% @Output=500mW (32Ω) <0.00005% @Output=80mW (300Ω)
THD @20-20kHz 90kBW	<0.00008% @Output=500mW (32Ω) <0.00007% @Output=80mW (300Ω)
SNR @MAX OUT 1kHz (A-wt)	144dB
Dynamic Range @1kHz (A-wt)	144dB
Frequency Response	20Hz-40kHz (±0.05dB)
Output Level	14Vpp @G=L
	31Vpp @G=M
	37Vpp @G=H
AP measured noise level (A-wt)	<0.7uVrms @G=L
	<0.7uVrms @G=M
	<1.5uVrms @G=H
Actual noise level* (A-wt)	<0.3uVrms @G=L
	<0.3uVrms @G=M
	<1.4uVrms @G=H
Channel Crosstalk @1kHz	-92dB
Input sensitivity	25Vrms @G=L
	11.2Vrms @G=M
	2.0Vrms @G=H
Gain	-14.0dB @G=L
	0dB @G=M
	16.5dB @G=H
Output Impedance	< 0.1Ω
	3500mW x 2 @16Ω THD+N<0.1%
	2700mW x 2 @32Ω THD+N<0.1%
Output Power	2000mW x 2 @64Ω THD+N<0.1%
	560mW x 2 @300Ω THD+N<0.1%
	Load Impedance

*Note:

1. The above data is the result of the test in TOPPING laboratory under AC220V 50Hz condition.
2. The actual noise level is obtained by boosting the noise of L30 II by 40dB using a low noise amplifier in front of the APx555B then dividing the measured noise by 100 times.

THD+N @1kHz (A-wt)	<0.00006%
THD @20-20kHz 90kBW	<0.00007%
SNR @MAX OUT 1kHz (A-wt)	144dB
Dynamic Range @1kHz (A-wt)	144dB
Frequency Response	20Hz-40kHz (±0.05dB)
Output Level	14Vpp @G=L
	31Vpp @G=M
	37Vpp @G=H
AP measured noise level (A-wt)	<0.7uVrms @G=L
	<0.7uVrms @G=M
	<1.5uVrms @G=H
Actual noise level* (A-wt)	<0.3uVrms @G=L
	<0.3uVrms @G=M
	<1.4uVrms @G=H
Channel Crosstalk @1kHz	-92dB
Input sensitivity	25Vrms @G=L
	11.2Vrms @G=M
	2.0Vrms @G=H
Gain	-14.0dB @G=L
	0dB @G=M
	16.5dB @G=H
Output Impedance	< 0.1Ω
	3500mW x 2 @16Ω THD+N<0.1%
	2700mW x 2 @32Ω THD+N<0.1%
Output Power	2000mW x 2 @64Ω THD+N<0.1%
	560mW x 2 @300Ω THD+N<0.1%
	Load Impedance

*Note:

1. The above data is the result of the test in TOPPING laboratory under AC220V 50Hz condition.
2. The actual noise level is obtained by boosting the noise of L30 II by 40dB using a low noise amplifier in front of the APx555B then dividing the measured noise by 100 times.

Precautions for daily use

- ① The output jacks shall not be grounded or short-circuited
- ② Do not keep the unit in a hot, humid environment or hit the unit strongly.
- ③ Opening the case instantly voids the warranty!
- ④ Indoor use only.
- ⑤ Topping accepts no liability for any loss or damage arising directly or indirectly from the failure of L30 II.

日本語

拓品L30 IIリニアイヤホンアンプをご購入頂き、本当にありがとうございました。

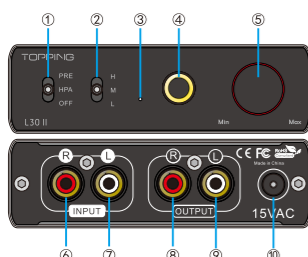
L30 IIは高性能のリニアイヤホンアンプで、RCA入力と出力に対応でき、6.35イヤホン接続ポートとゲインオプション機能が付きます。L30 IIを正しくご使用のため、この取扱説明書をよくお読みください。

物リスト

- L30 II本体 x 1
- ACアダプター x 1
- 6.35mm—3.5mm転換用ヘッド x 1
- 取扱説明書 x 1
- 修理保証書 x 1

*TOPPING製品の取扱説明書は<http://www.topping.audio/>でダウンロードしてください。

使用説明



- ①入力選択スイッチ
PRE出力/HPA出力/シャットダウン選択可能
- ②ゲインスイッチ
H/M/Lは、それぞれ16.5dB/0dB/-14dBに対応します
- ③電源インジケータ
パワーオフの時消灯しますが、パワーオン即ち入力を選択した後、常時点灯します。
- ④6.35mmヘッドホン端子
6.35mmプラグ付きヘッドフォンに適しています
- ⑤ボリュームつまみ
音量を調整できます。音量の大きすぎによる事故を防ぐために、曲を再生する前に音量を一旦下げようおすすめします。
- ⑥右チャンネルアナログRCA入力
- ⑦左チャンネルアナログRCA入力
- ⑧右チャンネルアナログRCA出力
- ⑨左チャンネルアナログRCA出力
- ⑩電源スイッチ
AC 15V/1A 50Hz/60Hz

製品の仕様とパラメーター元

サイズ	10.0cm x 13.5cm x 3.2cm
重量	360g
電源	15VAC/1A 50Hz/60Hz @DCソケット 5.5*2.5
ゲイン	L/M/H
入力ポート	1 x RCA (L+R)
ヘッドホンアンプ出力端子	1 x 6.35mm ヘッドホン端子
Line out出力	1 x RCA (L+R)
表示灯	白色

全高調波歪み+ノイズ @1kHz (A-wt)	<0.00006% @Output=500mW (32Ω) <0.00005% @Output=80mW (300Ω)
全高調波歪み @20-20kHz 90kBW	<0.00008% @Output=500mW (32Ω) <0.00007% @Output=80mW (300Ω)
信号対雑音比 @MAX OUT 1kHz (A-wt)	144dB
ダイナミックレンジ @1kHz (A-wt)	144dB
周波数応答	20Hz-40kHz (±0.05dB)
出力振幅	14Vpp @G=L
	31Vpp @G=M
	37Vpp @G=H
APで測定されたノイズレベル (A-wt)	<0.7uVrms @G=L
	<0.7uVrms @G=M
	<1.5uVrms @G=H
実際の騒音レベル* (A-wt)	<0.3uVrms @G=L
	<0.3uVrms @G=M
	<1.4uVrms @G=H
チャンネルクロストーク @1kHz	-92dB
入力感度	25Vrms @G=L
	11.2Vrms @G=M
	2.0Vrms @G=H
ゲイン	-14.0dB @G=L
	0dB @G=M
	16.5dB @G=H
出力インピーダンス	< 0.1Ω
	3500mW x 2 @16Ω THD+N<0.1%
	2700mW x 2 @32Ω THD+N<0.1%
出力電力	2000mW x 2 @64Ω THD+N<0.1%
	560mW x 2 @300Ω THD+N<0.1%
	適応インピーダンス

注:

1. 上記のデータは、TOPPING社の実験室でAC220V 50Hzでテストされたものです。
2. 実際のノイズ値は、ノイズアンプで増幅されたL30 IIノイズ信号がAPx555Bに40dB (100倍) 入力された場合の測定値を100で割った値です。

全高調波歪み+ノイズ @1kHz (A-wt)	<0.00006%
全高調波歪み @20-20kHz 90kBW	<0.00007%
信号対雑音比 @MAX OUT 1kHz (A-wt)	144dB
ダイナミックレンジ @1kHz (A-wt)	144dB
周波数応答	20Hz-40kHz (±0.05dB)
出力振幅	14Vpp @G=L
	31Vpp @G=M
	37Vpp @G=H
APで測定されたノイズレベル (A-wt)	<0.7uVrms @G=L
	<0.7uVrms @G=M
	<1.5uVrms @G=H
実際の騒音レベル* (A-wt)	<0.3uVrms @G=L
	<0.3uVrms @G=M
	<1.4uVrms @G=H
チャンネルクロストーク @1kHz	-92dB
入力感度	25Vrms @G=L
	11.2Vrms @G=M
	2.0Vrms @G=H
ゲイン	-14.0dB @G=L
	0dB @G=M
	16.5dB @G=H
出力インピーダンス	< 0.1Ω
	3500mW x 2 @16Ω THD+N<0.1%
	2700mW x 2 @32Ω THD+N<0.1%
出力電力	2000mW x 2 @64Ω THD+N<0.1%
	560mW x 2 @300Ω THD+N<0.1%
	適応インピーダンス

注:

1. 上記のデータは、TOPPING社の実験室でAC220V 50Hzでテストされたものです。
2. 実際のノイズ値は、ノイズアンプで増幅されたL30 IIノイズ信号がAPx555Bに40dB (100倍) 入力された場合の測定値を100で割った値です。

日常における注意事項

- ①本商品の出力シグナルは地面への接続やショートが禁止。
- ②本商品を高温高湿の環境に置いてはいけません、雨の濡れや強い衝撃をお避けください。
- ③本体のケースを無断解体してはいけません、修理が必要な場合、専門スタッフにお尋ねください。
- ④室内のみでご使用ください。
- ⑤製品自体または製品の使用から直接または間接的に生じたいかなる損害についても、一切責任を負うものではありません。